



秘书长关于几内亚比绍事态发展和联合国几内亚比绍建设和平综合办事处活动的报告

一. 引言

1. 本报告根据安全理事会第 2103(2013) 号决议提交。安理会在该决议中延长了联合国几内亚比绍建设和平综合办事处(联几建和办)的任务期限,并要求我每隔 180 天定期向安理会提交报告,说明决议的执行情况。本报告的专门重点是说明自从我在 2013 年 11 月 19 日提交报告(S/2013/681)以来,联几建和办的任务执行情况。关于几内亚比绍政治、安全、人权、人道主义和社会经济方面的主要情况载于我在 2014 年 5 月 13 日关于恢复几内亚比绍宪政秩序的报告(S/2014/332)。

二. 联合国几内亚比绍建设和平综合办事处的任务执行情况

A. 协助创建有利于举行自由、公平和透明选举的环境

2. 在本报告所述期间,联几建和办协助国家利益攸关方,筹备于 4 月 13 日举行的可信总统和立法选举。我在 2014 年 5 月 13 日的报告(S/2014/332)中,详细报告了选举进程。2013 年 12 月 14 日至 19 日,联几建和办在几内亚比绍中部的基纳拉省,为民间社会组织的 30 名成员举办了一次培训班,目的是在选举期间加强学员促进和监测表达、信息、集会、结社自由和政治参与人权的能力。3 月 21 日,联几建和办与全国选举委员会(选委会)联合出版了一份关于人权和选举的实用指南,并广泛分发。

3. 联几建和办支持内政部和国防部制定国家选举安全计划。该计划规定这两个部联合指挥和监测来自国民警卫队(2 004 名)、公安警察(2 059 名)、平民保护(161 名)、国际刑事警察组织(国际刑警组织)国家中心局(2 名)、司法警察(2 名)和打击跨国犯罪小组(1 名)人员的部署工作。此外,还有 700 名武装部队成员作为应急的后备力量随时待命。



4. 2月3日至14日,联几建和办为来自公安警察和国民警卫队的62名警察进行了选举安全培训员培训方案的第一阶段培训,重点是几内亚比绍的宪法和选举法、国际人权标准、将性别观点纳入执法工作、警察和平民保护干事在选举工作中的作用、示威和防暴程序。来自西非国家经济共同体(西非经共体)几内亚比绍特派团的6名培训员也参加了培训。3月17日至4月4日,联几建和办在即时反应机制的建设和平基金支助下,完成了第二阶段和第三阶段的培训,其对象是该国各省的1 283名警察。培训的目的是按照人权规范,并考虑联合国的人权尽政政策,向执法人员选举安全和维持秩序原则的教育。

5. 3月24日,联几建和办向几内亚比绍近海比热戈斯群岛的Bubaque岛部署了3名联合国警察,协助国家当局加强选举期间的安保力量。这些警察负责指导、培训和监测国家安全机构和执法机构在群岛的活动,并在必要时与居民互动。此外,联合国开发计划署(开发署)向几内亚比绍的9个省的每个省都派遣了2名联合国志愿人员,支持省选举委员会。

B. 协助加强民主机构, 加强国家机构根据宪法有效运作的能力

6. 在本报告所述期间,联合国系统继续支持公共行政部门的改革。开发署启动了改革进程的第二阶段工作,重点是以下两个优先事项:(a)在公共职能和改革部内创建一个试点股,包括恢复设施(2013年12月13日至2014年1月14日);(b)提倡改革,并使参与改革进程的主要行为体了解适当的政策、战略和手段。开发署提供的支助着重建立共识,并确保广泛参与公共行政改革的实施工作。2013年11月和12月,55名公职人员,包括6名妇女,接受了公务制度管理培训。此外,向225个省和县的公共行政办公室分发了已经核准的规范公共行政职能和管理的主要立法。

7. 联合国系统协助经济与区域一体化部传播成果管理制概念和手段方面的知识,以培养大批有才干的管理人员,并加强国家的监测和评价能力。2013年11月25日至29日期间,来自15个公共行政部委的大约50名高级官员接受了这方面的培训。

C. 为建立高成效、高效率的执法、刑事司法和监狱系统提供支持

8. 2013年12月1日至2014年2月28日期间,共有378人获得联合国开发计划署支持的司法救助中心在比绍自治区、西部省Cacheu以及中北部省和Oio和Bafatá提供的免费法律援助,其中21%为妇女。司法救助中心来自司法部的法律援助技术人员和公职人员解决了65%以上的案件,大部分是通过非诉讼纠纷解决方式解决的。联几建和办派往这些地区的联几建和办省办事处的警察顾问为司法救助中心提供了技术援助。

9. 3月24日至28日,联几建和办向访问几内亚比绍的联合国警察、司法、惩教工作全球协调人外地评估团提供支助,其访问目的是审查这一安排的执行情况

况。评估团除其他外，评估了联合国在综合规划进程、政治战略、人力资源规划、警察、司法和惩教领域的资金筹措方式。评估团的报告应有助于加强联合国的联合方案拟订和这方面的执行工作。

D. 为安全部门改革和法治提供支持

10. 2013 年 12 月 11 日至 18 日，国家安全部门改革指导委员会在联几建和办的支持下，为来自政府机构、民间社会组织、非洲联盟、西非经共体和联合国的 16 名安全部门改革专家举办了 6 个系列讲习班。专家们审查并更新了安全部门改革战略文件、国家关于安全部门改革的行动计划、为国防和安全机构成员建立特别退休基金的立法、为跟踪这些领域的进展情况而将设立的委员会的职权范围。讲习班的最终结果是定于 2014 年 6 月举行一次关于安全部门现代化和改组问题的全国会议，由联几建和办提供技术和资金支持。

11. 国防研究所在联几建和办的支持下，于 2 月 18 日至 27 日分别在比绍以及几内亚比绍南部、东部和中北部的 Quebo、Gabú 和 Mansoa 城市举行了 4 次会议，汇聚 320 多名军事人员、警察、社区领袖、政府官员和媒体代表，讨论武装部队在民主制度和社会经济发展中的作用。

12. 3 月 10 日，摩洛哥驻几内亚比绍大使向过渡政府交付摩洛哥捐赠的 2 000 套军服。这次捐赠是在我的特别代表若泽·拉莫斯-奥尔塔应武装部队领导人的请求进行斡旋后核准的。

E. 协助国家当局打击贩毒和跨国有组织犯罪

13. 联合国毒品和犯罪问题办公室(毒品和犯罪问题办公室)的跨国有组织犯罪问题专家继续协助国家伙伴在该国执行西非海岸倡议，并建设打击贩毒的能力。在战略级别上，毒品和犯罪问题办公室对打击跨国犯罪小组在 2012 年和 2013 年取得的成就进行了比较评估，以查明需要毒品和犯罪问题办公室和联几建和办采取具体措施的领域。毒品和犯罪问题办公室和联几建和办作出的联合努力为确保打击跨国犯罪小组办公室的运作和加强该国各省的能力建设工作作出了贡献，但缺乏捐助者的足够支助继续阻碍西非海岸倡议在几内亚比绍的圆满实施。

14. 2013 年 11 月 25 日至 28 日，来自国民警卫队和公安警察的 30 名警察在基纳拉省(几内亚比绍中部)的 Buba 参加了在西非海岸倡议框架内举行的一次培训课，内容主要是刑事调查技术、犯罪现场管理、技术监视、行动规划以及收集和分析刑事信息的技术。12 月 19 日，来自打击跨国犯罪小组、司法警察和国际刑警组织的 49 名警察接受了相同内容的培训，此外还有有组织犯罪的风险评估技术。2014 年 2 月 24 日至 3 月 21 日，来自打击跨国犯罪小组的 4 名警察和来自司法警察队伍的 24 名警察参加了一系列全面而又深入的培训课程，内容是关于贩运人口方面的信息管理和报告、执法机构须遵守的国际人权标准、专门战术、移动监

视和刑事调查。所有这些课程都是在毒品和犯罪问题办公室和联几建和办的技术支持和资金支持下举办的。

15. 2013 年 12 月 3 日至 2014 年 3 月 21 日，司法警察和打击跨国犯罪小组联合开展了 5 次行动，其成果是总共缴获了 6.5 千克的可卡因，并逮捕了 6 名比绍-几内亚人、2 名塞内加尔人和 1 名尼日利亚人。但是，其他执法机构的一些人继续干涉司法程序，阻碍司法警察和打击跨国犯罪小组打击贩毒和跨国组织犯罪的工作。1 月 26 日，3 名司法警察调查员在比绍国际机场逮捕一名涉嫌贩毒者。据说嫌犯乘坐商业班机从巴西抵达。他被带到司法警察所在地询问。这时大约有 15 快速干预警察出现，强行将他带走。该嫌犯至今下落不明。

F. 开展促进、保护、监测和报告人权的活动

16. 2013 年 11 月 28 日至 12 月 15 日，联合国人权事务高级专员办事处(人权高专办)、开发署、联几建和办、联合国人口基金(人口基金)、联合国儿童基金会(儿基会)、联合国促进性别平等和增强妇女权能署(妇女署)和国家非政府组织与过渡政府协调，举行了一系列人权活动，庆祝人权日、消除性别暴力 16 日活动和人权高专办 20 周年纪念日。这些活动在比绍、Bafatá、Mansoa 和 São Domingos 城市举行。参加者在活动期间进行的公开辩论中，强调需要解决有罪不罚、任人唯亲、对司法系统的政治干预和军事干预、性别歧视、家庭暴力和剥削古兰经学童的问题。

17. 2013 年 9 月建立全国人权维护者网络后，网络成员于 2013 年 12 月 19 日和 20 日组织了一次后续会议，来自全国各省的 43 名人权维护者出席会议。在联几建和办支持下举行的这一会议使与会者能够确认大会的立宪地位，并批准网络的内部章程。人权维护者网络于是正式启动，其执行委员会于 4 月 24 日宣誓就职。

18. 开发署与联几建和办和联合国西非办事处合作，通过其开展的法治与正义项目，于 1 月 22 日和 23 日为联合国人员、政府官员、司法机构成员和人权维护者举办了一次“基于人权的做法和成果管理”讲习班。这次培训的目的是加强国家的能力，将人权纳入政策和方案。培训由联合国系统职员学院与开发署、联几建和办和联合国西非办事处合作进行。

19. 1 月 29 日，过渡政府总统努埃尔·塞里福·恩赫迈朱颁布《禁止家庭暴力法》。2013 年 7 月 18 日，国民议会批准这项法律。制定这项法律是普遍定期审议和消除对妇女歧视委员会的主要建议。

20. 2 月 23 日至 3 月 2 日，赤贫和人权问题特别报告员玛格达莱娜·塞普尔韦达·卡尔莫纳女士访问几内亚比绍。这是独立人权专家第一次访问该国。她会见了过渡政府当局、民间社会组织、国际伙伴和联合国代表。她还前往分别位于几内亚比绍西部、中北部和西部的 Biombo、Oio 和 Bolama-Bijagos 三个省。访问期间，特别报告员强调生活在贫困之中的妇女和儿童的处境，建议妇女参与各级

政治。她号召未来的民选政府将妇女在各个生活领域中的平等作为优先事项，巩固能增强妇女在决策机构中作用的法律框架。她还特别提请注意修改继承法、土地保有制度和使妇女更好地获得保健服务这些需要。特别报告员将在 2014 年 6 月向人权理事会第二十六届会议提交其最后报告。

21. 2 月 6 日，妇女、家庭和社会团结部以及摒弃侵害妇女和儿童的有害传统习俗全国委员会在联几建和办和联合国国家工作队的支持下，在东部省 Gabú 纪念残割女性生殖器零容忍国际日。纪念活动突出说明残割生殖器的有害心理影响。2 月 25 日，摒弃侵害妇女和儿童的有害传统习俗全国委员会与司法部合作，在联几建和办的支持下，为执法当局举行了一次关于防止侵害妇女的有害习俗的培训班。

22. 此外，在 2 月和 3 月期间，先后 5 次有宗教和传统领导人公开宣布不参与残割生殖器，共计 58 人。而且 180 名女性舆论领袖，包括前残割生殖器者，于 2013 年 11 月 21 日、2014 年 1 月 30 日和 2 月 6 日公开宣布终止这一有害做法。她们还建立省级网络，以便在各自的省份加快结束残割生殖器的行为。

23. 在本报告所述期间，继续开展了加强全国的儿童保护系统和应对机制的努力，以支持受暴力侵害、虐待和剥削的儿童。

24. 儿基会与司法部和民间社会组织结成战略伙伴关系，促进提供出生登记服务，特别是使处境最不利的儿童进行出生登记。商定在农村地区提供流动出生登记服务的结果是使 18 000 多人提高了认识，了解了出生登记的权利，并有大约 8 000 名儿童获得出生证。1 月 22 日，司法部和卫生部根据这一举措，签署了一份议定书，以便联合采取措施，在保健设施内提供早期登记服务，从而提高出生登记率。

G. 按照安全理事会第 1325 (2000) 和 1820 (2008) 号决议，将性别平等视角纳入建设和平的主流

25. 2013 年 12 月 9 日和 10 日，联几建和办和全国伊斯兰委员会组织了一次验证会，核可关于全国伊斯兰委员会男女领导人的作用和妇女在调停和解决冲突方面的作用的第一阶段研究得出的结论。1 月，在几内亚比绍的中东部、中部和中部的 Bafatá、Gabú 和基纳拉分别进行了第二阶段的研究。研究的目的是找出支持全国伊斯兰委员会内的性别平等和妇女调停作用这一方案的可能切入点。预计该研究将于 6 月验证和订定。

26. 妇女和儿童问题研究所在人口基金、妇女署和儿基会的支持下，经过与妇女组织、人权维护者和民间社会组织对话，订定了 2014 年至 2017 年期间的消除性别暴力国家计划。2013 年 12 月 23 日，过渡政府正式通过这一计划。该计划概述了打击性别暴力的三大支柱，即 (a) 预防；(b) 建立支持受害者的综合系统；(c) 发展机构能力和组织能力。

27. 1 月 22 日, 妇女参与经济活动协会和几内亚工人全国联合会的全国女工委员会与粮食及农业组织、儿基会和妇女署合作, 发起一个速效项目, 目的是推动创建有利于妇女参与经济的环境。联合国建设和平基金向该项目提供了资金支持。

28. 1 月 23 日, 联几建和办为来自国民警卫队、公安警察和消防队的 21 名高级警官举办了性别平等主流化和性别平等培训班。

29. 1 月 29 日, 位于 Bafatá 省的联几建和办省级办事处组织了一次关于妇女、和平与安全的会议, 53 名女警官和女军官出席。会议着重实现性别平等和加强妇女能力以胜任目前由男子承担的职务的工作。

30. 3 月 8 日, 联几建和办和妇女署与经济和地区一体化部一起, 庆祝国际妇女节, 为此组织了一次研讨会, 反思妇女在几内亚比绍的政治地位。国防和安全妇女部际委员会与西非经共体的妇女和平与安全网络借助国际妇女节, 分别于 3 月 19 日和 20 日举办两次研讨会。第一次研讨会的重点是“选举和选举后期妇女在安全与国防机构中的作用”。参加研讨会的有 60 人, 其中包括来自警务机构和武装部队的 43 名妇女。第二个研讨会的题目是“安全理事会第 1325(2000) 号决议的四大支柱”。70 人参加, 包括 50 名妇女。

31. 3 月 18 日, 过渡政府和妇女政治纲领在联几建和办的支持下, 正式出版了涵盖 1964 年至 2013 年期间的题为“几内亚比绍妇女参与政治和决策情况: 从认识、看法到政治实践”的研究报告。该研究突出表明, 几内亚比绍独立后, 妇女参与政治的程度持续下降。报告指出, 议会中的女代表人数从 1998 年至 2004 年的 20% 下降到 2013 年的 10%。该研究是 2011 年 11 月开展的全国参与性研究方案的最终结果。

H. 与建设和平委员会合作以支持几内亚比绍的建设和平优先事项

32. 建设和平委员会和建设和平基金大力参与几内亚比绍的工作是本报告所述期间的特点。1 月 20 日至 24 日, 巴西常驻联合国代表兼建设和平委员会几内亚比绍几内亚组合主席安东尼奥·阿吉亚尔·帕特利奥塔大使与我的主管建设和平支助事务助理秘书长朱迪·程-霍普金斯一起访问该国。此行的目的是根据几内亚比绍境内恢复宪政秩序所取得的进展, 查明建设和平的新挑战和优先事项。这次访问也是支持联合国的努力协助该国按照安全理事会的有关决议和声明恢复宪政秩序的一部分。3 月 10 日, 帕特利奥塔大使在纽约向几内亚比绍几内亚组合的成员通报了访问结果。

33. 2 月 4 日, 根据几内亚比绍境内建设和平基金现状季度审查中的信息, 并鉴于 2012 年 4 月政变后基金暂停承付款项的情况, 建设和平支助办事处请所有接受款项的联合国组织归还之前分配给建设和平基金 2012 年和 2013 年优先计划的 1 680 万美元的未用余额。未用款额包括给国防和安全机构成员特别退休基金的

120 万美元。这笔款额已在政变之前转给过渡政府。预计将在选举后制订一个新的建设和平战略。

I. 动员、统一和协调国际援助，包括用于执行国家安全部门改革和法治战略的援助

34. 在本报告所述期间，我的特别代表继续努力，调动资源并协调国际援助。正如我在同时提交的关于恢复宪政秩序的报告(S/2014/332)中所述，特别代表始终保持与所有国际伙伴的对话，确保为选举进程支付必要的资金。2014 年 3 月 9 日至 15 日，联几建和办还帮助接待了脆弱国家 7 国+集团高级代表团的访问。

三. 交叉问题

A. 联合国系统的一体化

35. 在本报告所述期间，联几建和办和联合国机构、基金和方案订定了关于 2013 年度联合工作计划执行情况报告，并且根据联合国建设和平与发展援助框架为 2014 年制订了新的联合工作计划，包括 2013 年和 2014 年在内。预计包括 2016 年至 2020 年的新的联合国建设和平与发展援助框架将在 2014 年年底出台。

B. 公共信息

36. 在本报告所述期间，媒体活动主要着重选举进程。国有电台和电视台几次罢工，其中包括在选举开始前一个月罢工，要求支付拖欠的工资和改善工作条件。罢工对国家电台和电视产生不利影响。在联合国的协助下，罢工于 3 月 24 日结束，从而使国家电台和电视台能够报道选举活动。尽管一直缺乏基本设备和用品，而且工作条件缺乏保障，但国有媒体和私营媒体都能对选举活动进行相对平衡的报道。

C. 工作人员的安全与安保

37. 在本报告所述期间，没有针对几内亚比绍境内联合国工作人员的直接威胁。2014 年 3 月，发生分别侵入一名国际工作人员和一名本国工作人员住家的两起入室盗窃事件。所有适合联合国工作人员的安全措施都在继续严格执行。

四. 意见

38. 几内亚比绍的立法和总统选举已经结束，新的行政当局已经就职。这将给几内亚比绍的人民合上其国家历史上的消极篇章并开辟政治稳定和经济增长的新时代提供一个机会。人们会对新的民选政府寄予很高的期望。新政府必须立即向民众提供回报，尤其是在支付工资和提供基本服务方面。人们还将期待新政府有效解决该国面临的复杂政治、社会经济、发展和人权挑战。国家和国际利益攸关

方必须支持政府的努力，后者则需要开展协商一致的进程，本着包容各方的精神、将国家稳定与社会经济发展置于个人雄心之上。

39. 正如我以往指出的，几内亚比绍面临的核心挑战之一是其薄弱的国家机构。这削弱了该国将其丰富的自然资源转变成造福于民众的经济增长与发展的能力。因此，建设几内亚比绍的国家机构应该是创造可持续和平与稳定的有利条件的第一步。民选当局将需要加速拟定和进行关键改革，包括公共行政、公共财政、司法和社会部门的改革。成功进行这些改革将强化国家机构，并有助于它们更好地发挥作用，向几内亚比绍人民负责。在这方面，我欢迎所有政党公开发表的声明，其中重申他们将致力于重建国家。我也呼吁国际社会支持该国的改革进程。

40. 我欢迎目前正在进行讨论，其目的是制定我在关于恢复宪政秩序的并行报告(S/2014/332)中所述的改善治理效率方案。该方案将有助于管理公共资源和国际金融援助，同时促进提高透明度和问责制。在新政府就职之后，立即与区域、次区域和发展伙伴密切磋商，召开国际捐助者认捐大会将有助于筹集资源，执行改善治理效率方案。我敦促该国的国际伙伴与国家的利益攸关者一起，使这次会议取得成功，为重建该国作贡献。

41. 联几建和办的任务期限将于 2014 年 5 月 31 日结束。我建议将任期再延长一年，到 2015 年 5 月 31 日为止。这将使联几建和办能够在新政府安顿下来并开始重建国家机构的复杂工作时，支持其努力。我建议在联几建和办的任务规定到期前，于 2015 年初对之进行一次全面审查，以确保该任务规定符合新政府确定的优先事项，并与其国际伙伴正在执行的方案有效地结合在一起。

42. 与此同时，联几建和办必须通过促进多层面的国家对话等方式，继续支持维持宪政秩序和克服政治紧张局面的国家努力。联几建和办还必须继续集中努力，与有关的区域和国际伙伴密切合作，促进发展军民之间良好关系，支持进行国家的安全部门改革，使国防和安全部门现代化和专业化。

43. 正如我在关于恢复宪政秩序的并行报告(S/2014/332)中强调的，该国境内继续侵犯人权和有罪不罚的风气依然令人严重关切。因此，联几建和办必须继续开展工作，促进、保护、监测和报告人权状况，并支持国家改革司法部门的努力。联几建和办还将继续与毒品和犯罪问题办公室密切合作，实施建设能力的联合方案，打击贩毒和跨国有组织犯罪。在这方面，国际社会必须为这些努力提供持久的资金和技术支持。

44. 最后，我要感谢我的特别代表若泽·拉莫斯·奥尔塔领导的联几建和办工作人员和联合国国家工作队，并感谢几内亚比绍的区域和国际伙伴为在该国恢复宪政秩序和促进和平建设的努力作出的贡献。